

Our Lady of the Mountains

Roman Catholic Church in Jackson, WY



**The Epiphany of
the Lord
January 7, 2024**



**Epifanía del Señor
7 de Enero, 2024**

MASS INTENTIONS

Saturday, January 6

8:00 a.m.

5:30 p.m.

Sunday, January 7

8:00 a.m.

10:00 a.m.

12:00 p.m. (Spanish)

Monday, January 8

8:00 a.m.

Tuesday, January 9

8:00 a.m.

Wednesday, January 10

8:00 a.m.

Thursday, January 11

8:00 a.m.

5:30 p.m.

Friday, January 12

8:00 a.m.

7:00 p.m. (Spanish)

Saturday, January 13

8:00a.m.

5:30p.m.

Sunday, January 14

8:00 a.m.

10:00 a.m.

12:00 p.m. (Spanish) Adelina Castaño Martinez +, Teresa Porras +, Sebastian Muñoz +, Maria Hernandez Bernal +

Mass Intentions and Prayer List: If you would like to add someone to the prayer list or have a Mass offered for a specific intention, contact the parish office. If you would like a Mass offered on a specific date, contact the parish office at least six months prior to that date.



Delfina Perez Cruz +
Karen Walker

OLM Parishoners and Visitors
Stephanie Crockerall

Salvador Vazquez Baez +

Marie Louise McCormack +

Karen Walker

Aleta Nawrot

Louise Bergeron +
Bob Grelinger +

Uris Bosco +
Abigail Garcia Sanchez +

Deceased Lynch Family +
All Souls +

OLM Parishoners and Visitors
Bernice Voigt +

Homebound Ministry



To all parishioners: If you are homebound and would like to receive the sacraments or a visit from a priest, or if you are aware of someone who needs a check-in, please contact the office. Para todos los feligreses: Si está confinado en su hogar y le gustaría recibir los sacramentos o la visita de un sacerdote, o si sabe que alguien necesita registrarse, comuníquese con la oficina.



Prayer

For the Living

Please pray for yourself, your neighbor, a loved one who may be struggling or rejoicing in the journey we call life.

Healing Intentions

Ed DeTemple, Patrick Sullivan, Rosanne Brandau, James De Temple, Parker Felton, Gap Pucci, Al Parker, Camila Sanchez

Souls of the Departed

Anthony Philipe Medina, Jeff Pickerson Henderson

January 13– January 14

Lectors:

5:30 pm: Bill Maloney

8:00 am: Stuart Palmer & Mary Cerniek

10:00am: Ginny Mahood & Mary Kay Turner

12:00 pm: Lucia & Rosa

Eucharistic Ministers:

5:30 pm: Annie & Joseph Wenger

8:00 am: Deann & Jim Derrico

10:00am: Barbara McPeak, John F. Turner, Avelina Zarate, Ramon Garcia

12:00 pm: Margarito Ramos, German Sanchez, Lucero, Marisol Ramirez, Edgar, Dario



Online Giving

TEXT-TO-GIVE

Text amount to: (307) 317-5554

Collection Information for December

Current Month

Collected \$ 165,036

Current Month

Budgeted \$ 56,000

Current Month YTD

Collected \$ 460,371

Budgeted

\$336,000

Giving online is an option! Please visit our website and click on the “**online giving**” link at the bottom of the homepage. Your contributions are greatly appreciated.

(307) 733-2516

lizzetolm@gmail.com



Follow: Our Lady of the Mountains Page



@OLMCatholic

@olmcatholic



www.olmcatholic.org



myParish App: Download app to access daily readings



Text: MOUNTAINFAMILY to 84576 to receive parish updates

Since Epiphany falls within the season of Christmas, and Christmas is a time of gift-giving, gold, frankincense, and myrrh take center stage. The story becomes an occasion to reflect on giving gifts to one another.

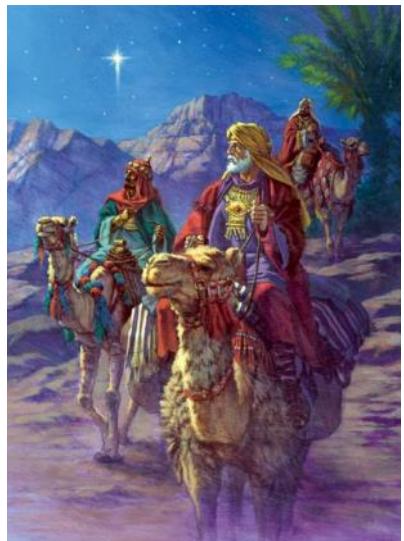
Christmas story tellers have played with these dynamics of gift-giving. For example, "The Little Drummer Boy" is poor. He has nothing of value to give to the Christ Child. So he plays his drum, and the "ra, pa,pa,pam" releases a smile from the child. And from his hearers! The gift has performed its highest ambition, bringing together two people: the giver and the receiver.

In "A Charlie Brown Christmas", Charlie goes in search of a magnificent tree for his Christmas party. What he eventually brings home is a broken-down tree with one sagging ornament. Yet it is this tree that brings the kids together and opens up for them the spirit of Christmas

No story brings the real role of gifts home more poignantly than O. Henry's "Gift of the Magi." It is a story about a married couple named Jim and Della. Although they are poor, they each have a proud possession. Della has beautiful long hair and Jim has "The Watch," As Christmas nears, Della cuts her hair, sells it, and buys Jim a "platinum fob chain" for his watch. When she gives it to him, Jim reveals that he has sold his watch and bought her a set of "pure tortoise shell" combs for her hair.

The story ends twice, both times with the same message, when Jim realized what had happened, he plopped "down on the couch and put his hands under the back of his head and smiled." He tells Della the irony and ends with, "now suppose you put the chops on." The smile and the comic return to the need for food reveal they both know what O. Henry makes explicit in the second ending. "Of all who give and receive gifts, such as they are the wisest." Jim and Della are wise because although their gifts are objectively useless, they carry both of them into each other. The gifts strengthen their relationship, assuring them they know and are known, love and are loved.

Thus it was with the OLM and Holy Family parishioners and their gifts to the clergy. They were very useful! Thank you and thank you, Jesus, for your gift to us, and the many "Epiphanies" in our lives, if we are willing to have our minds changed, and experience the moments of grace in our lives during 2024.



HACEDORES DE LA PALABRA DOMINGO 7 DE ENERO DE 2024 EPIFANÍA CONOCE A JIM Y DELLA

Dado que la Epifanía cae dentro de la temporada navideña y la Navidad es una época para dar regalos, el oro, el incienso y la mirra toman protagonismo. La historia se convierte en una ocasión para reflexionar sobre cómo darse regalos unos a otros.

Los narradores de cuentos navideños han jugado con esta dinámica de entrega de regalos. Por ejemplo, "The Little Drummer Boy" es pobre. No tiene nada de valor para darle al Niño Jesús. Entonces toca su tambor, y el "ra, pa,pa,pam" arranca una sonrisa del niño. ¡Y de sus oyentes! El regalo ha cumplido su máxima ambición, uniendo a dos personas: el que da y el que recibe.

En "A Charlie Brown Christmas", Charlie va en busca de un magnífico árbol para su fiesta de Navidad. Lo que finalmente trae a casa es un árbol derribado con un adorno caído. Sin embargo, es este árbol el que une a los niños y les abre el espíritu navideño.

Ninguna historia muestra el verdadero papel de los regalos de manera más conmovedora que "El regalo de los magos" de O. Henry. Es una historia sobre un matrimonio llamado Jim y Della. Aunque son pobres, cada uno tiene una posesión orgullosa. Della tiene un hermoso cabello largo y Jim tiene "The Watch". A medida que se acerca la Navidad, Della se corta el cabello, lo vende y le compra a Jim una "cadena de platino" para su reloj. Cuando ella se lo da, Jim le revela que vendió su reloj y le compró un juego de peines de "cáscara de tortuga pura" para su cabello.

La historia termina dos veces, ambas con el mismo mensaje, cuando Jim se dio cuenta de lo que había sucedido, se dejó caer "en el sofá, se puso las manos debajo de la nuca y sonrió". Le cuenta a Della la ironía y termina con: "ahora supongamos que te pones las chuletas". La sonrisa y el retorno cómico a la necesidad de comida revelan que ambos saben lo que O. Henry deja explícito en el segundo final. "De todos los que dan y reciben regalos, son los más sabios". Jim y Della son sabios porque, aunque sus dones son objetivamente inútiles, los integran a ambos. Los obsequios fortalecen su relación, asegurándoles que conocen y son conocidos, aman y son amados.

Así sucedió con los feligreses de la OLM y la Sagrada Familia y sus obsequios al clero. ¡Fueron muy útiles! Gracias y gracias, Jesús, por tu regalo para nosotros y las muchas "Epifanías" en nuestras vidas, si estamos dispuestos a cambiar de opinión y experimentar los momentos de gracia en nuestras vidas durante el 2024.

Do you know the date of your baptism, and the name of the church where you were baptized, and the name of the priest or deacon who baptized you? Do you thank your parents each year on that anniversary day for taking you to the church to celebrate that first sacrament? AND are you ready to celebrate the five promises that are found in today's readings. (1) when we seek the Lord, he can be found. (2) He promises us a new life. (3) Mercy and forgiveness are promises. (4) He promises a clear path forward. (5) He promises to be with us.

Baptism allows us to hear the voice from heaven, "You are my beloved son (daughter), with you I am well pleased."

At baptism God claims us for himself. The feast teaches us who we are and how to be for others. We, too, have been "called," "grasped by the hand" and "formed" to be a light to the nations, as Isaiah proclaimed. So why not sing?

"This little light of mine I'm gonna let it shine, let it shine, let it shine, let it shine. Hide it under a bushel, no I'm gonna let it shine. Don't let Satan blow it out, I'm gonna let it shine. Let it shine till Jesus comes. I'm gonna let it shine."



Bautismo del Señor, lunes 8 de enero de 2024 ¡Tu Bautismo!

¿Sabe usted la fecha de su bautismo, el nombre de la iglesia donde fue bautizado y el nombre del sacerdote o diácono que lo bautizó? ¿Les agradeces a tus padres cada año en ese día de aniversario por llevarte a la iglesia para celebrar ese primer sacramento? ¿Y estás listo para celebrar las cinco promesas que se encuentran en las lecturas de hoy? (1) cuando buscamos al Señor, podemos encontrarlo. (2) Nos promete una nueva vida. (3) La misericordia y el perdón son promesas. (4) Promete un camino claro a seguir. (5) Él promete estar con nosotros.

El bautismo nos permite escuchar la voz del cielo: "Tú eres mi hijo (hija) amado, en ti tengo complacencia".

En el bautismo Dios nos reclama para sí. La fiesta nos enseña quiénes somos y cómo ser para los demás. Nosotros también hemos sido "llamados", "tomados de la mano" y "formados" para ser luz de las naciones, como proclamó Isaías. Entonces ¿por qué no cantar?

"Esta pequeña luz mía la voy a dejar brillar, dejarla brillar, dejarla brillar, dejarla brillar. Escóndelo debajo de un celemín, no, voy a dejar que brille. No dejes que Satanás lo apague, voy a dejar que brille. Déjalo brillar hasta que venga Jesús. Voy a dejar que brille".

Christmas Cleanup!

Our Christmas clean up will take place at 10:00am on Saturday, January 13th. If you have time, please come lend a hand as we work together to put away our Christmas decorations until next year! Thank you to everyone that helped with the set up. Many helping hands make for light work!



¡Limpieza navideña!

Nuestra limpieza navideña se llevará a cabo a la 10:00 a.m. el sábado 13 de enero. Si tiene tiempo, ¡venga a echarnos una mano mientras trabajamos juntos para guardar nuestras decoraciones navideñas hasta el próximo año! Gracias a todos los que ayudaron con la decoración este año. ¡Muchas manos facilitan el trabajo!

No Daily Mass Jan 16th-18th

There will be no daily Masses on Tuesday through Thursday, January 16th - 18th. The priests will be in Casper for the January Institute. There will be a Communion Service on those days at the regularly scheduled Mass times. Adoration on January 18th will occur as normal.

No habrá misa diaria del 16 al 18 de enero

No habrá misas diarias del martes al jueves 16 al 18 de enero. Los sacerdotes estarán en Casper para el Instituto de enero. Habrá un servicio de comunión esos días en los horarios de misa programados regularmente. La adoración el 18 de enero se llevará a cabo con normalidad.



OLM 2024 Calendars have arrived!

Please feel free to pick up our yearly Feasts and Saints OLM calendar from the round table! Quick! They go pretty fast!

¡Llegaron los calendarios OLM 2024!

¡Porfavor recoga nuestro calendario anual de Fiestas y Santos de la mesa redonda! ¡Rápido! ¡Se van bastante rápido!



Comunidad Latina

Ten a la imagen de Nuestra Virgencita de Guadalupe en casa!

Seguimos invitando a la comunidad a que se anote para llevar la imagen de Nuestra Virgen de Guadalupe y hacer el rosario todos los días en casa. Los interesados, por favor anotarse con Maria Felix Leon.



Rosario de la Divina Misericordia

Estaremos rezando el Rosario de la Divina Misericordia todos los viernes a las 3pm. Los que tengan la disponibilidad de acompañarnos y gusten asistir son bienvenidos



Divine Mercy Rosary

We will be praying the Divine Mercy Rosary every Friday at 3pm. Those who have the availability to join us and like to attend are welcome. **Will be lead in Spanish**

Rosario a Nuestra Madre Maria

Invitamos a todos a participar a rezar el rosario a nuestra Madre Maria, todos los domingos antes de la misa de la 12:00 PM para los que gusten participar. Nos encantaria tener su participacion.



Rosary to Our Mother Mary

We invite everyone to participate in praying the rosary to our Mother Mary, every Sunday before the 12:00 PM mass for those who like to participate. We would love to have your participation.

Lideres de Ministerios

Brenda Martinez - Coordinadora del Ministerio Hispano/Coordinadora del Coro/Representante de los Latinos = Hablen con Brenda si tienen sugerencias, ideas y comentarios sobre el Ministerio Hispano o si quieren ser parte del Coro Latino.



Paola Montiel - Líder de Liturgia = Se encarga de la liturgia durante la Santa Misa. Lectura, monaguillos, sacristanes, servidores de la Eucaristía, hospitalidad, y ofrendas.

Maria Felix Leon - Líder de Oración = Se encarga de todo lo que tiene que ver con la oración DENTRO de la Iglesia, incluyendo los Rosarios.

Alicia Aguilar - Líder de Evangelización = Se encarga de todo lo que tiene ver con oración FUERA de la Iglesia, incluyendo los Rosarios.

Beatriz Cabrera - Líder de Formación de Fe = Se encarga de las clases de bautizos y presentaciones. Ayuda con la comunicación entre hispanos y anglos para primeras comuniones y confirmaciones.

Noemi Cabrera - Líder de Pastoral Juvenil = Se encarga de las clases para quinceañeras y actividades para jóvenes.

Rosalba Vazquez y Juan Jimenez - Líderes de Pastoral Matrimonial = Se encargan de ayudar al Padre Felipe con clases para parejas que quieren recibir el Sacramento del Matrimonio.

Nuevos Bautismos/ New Baptisms

Bienvenidos a nuestros nuevos integrantes de Nuestra Señora de las Montañas que han recibido el sacramento de Bautismo.

•Josue Manuel Cuevas Flores hijo de Josue

Cuevas y Zulemy Flores en Decembre 15, 2023

•Michael Thompson Stoker son of Garrett

Stoker & Shannon Stoker on December 27,

2023



OLM Music Schedule

Saturday	5:30 PM	Sunday	8:00 AM	10:00 AM	12:00 PM
January 6	Ensemble-Luke	January 7	A Capella	Hollands	Spanish Choir
Saturday	5:30 PM	Sunday	8:00 AM	10:00 AM	12:00 PM
January 13	Botts	January 14	A Capella	Hollands	Spanish Choir



Wyoming
Landscape Maintenance
Lawnmowing - Gardening
Tree & Lawn Care - Irrigation Service
Snow Removal
1085 Gregory Ln Jackson, WY
307.733.3961

Sidewinders
Tavern & Sports Grill
Parties Video Games
Big Screen TV's Pizza & Great Food
Microbrews Discount Liquor

945 W. Broadway
Under the Big American Flag

Teton Appliance Repair
Local, Affordable & Guaranteed

Andy Heffron
Owner
(307) 699-2947
www.tetonappliancerepair.com
andy@purelybychance.com

Church Information

Informacion de la Iglesia

OLM Staff

Fr. Philip J. Vanderlin-Parochial Administrator, OSB (Bilingual)

Fr. Edwin Laude-Parochial Vicar

Fr. Diego Fernando Lopez Barrera- Parochial Vicar

Deacon Doug Vlcek- Parochial Assistant

Deacon Matthew Ostdiek- Permanent Deacon

Deacon Richard Harden - Faith Formation Director

Lizzet Garcia-Business Manager (Bilingual)

Daniela Tzompa- Administrative Specialist (Bilingual)

Isabel Navarrete - Hearts for the Hungry Chef (Bilingual)

Mary Martin - Music Coordinador

Mary Martin - JCCW

Tom Botts - Grand Knight K of C

Mary Cernicek - Parish Council Chairperson

Huck Henneberry - Maintenance/Safety

Tom Botts - Finance Council Chairperson

Hearts for the Hungry

Corazones para los Hambrientos

Lunch: Monday-Friday

12:00pm– 1:00pm

Hot FREE Community meal
for you and your family!

Interested in volunteering?

Contact Isabel at

isabelnolm@gmail.com



Hearts for the Hungry

Almuerzo: Lunes a Viernes

12:00pm– 1:00pm

Comida caliente

GRATIS para usted y su
familia!

Interesado en ser
voluntario? Póngase en
contacto con Isabel en
isabelnolm@gmail.com

Volunteer For Hearts of the Hungry

If you would like to volunteer for Our Hearts for the Hungry lunch program but can't be here during that time, you can participate by bringing in baked goods that can be handed out during lunch. Calling in your to-go orders before lunch is highly encouraged.

Voluntario para Corazones de los Hambrientos

Si desea ser voluntario para el programa de almuerzo Our Hearts for the Hungry pero no puede estar aquí durante ese tiempo, puede participar trayendo productos horneados que se pueden repartir durante el almuerzo. Se recomienda encarecidamente llamar para hacer sus pedidos para llevar antes del almuerzo.

OUR LADY OF THE MOUNTAINS MASS SCHEDULE

Sunday Mass:

Saturday: 5:30 p.m

Sunday: 8:00 a.m., 10:00 a.m., and
12:00 p.m. Spanish

Daily Mass:

Monday: 8:00 a.m.

Tuesday: 8:00 a.m.

Wednesday: 8:00 a.m.

Thursday: 8:00 a.m. and 5:30 p.m.

Friday: 8:00 a.m. and 7:00 p.m. Spanish

Saturday: 8:00 a.m.

MORNING PRAYER

Monday–Saturday: 7:45 a.m.

Mary's Daughters: Wednesday's 1:30pm-3:30pm

ROSARY Monday– Wednesday and Friday: 8:30 a.m.
(after morning Mass)

ADORATION SCHEDULE

Thursday: 8:30 a.m.–5:15p.m In BACK CHAPEL

CONFESION SCHEDULE

By appointment or from 4-5pm Saturday evening

PARISH CONTACT

Phone: (307) 733-2516

Email: lizzetolm@gmail.com

Mailing Address: PO Box 992, Jackson WY 83001

Physical Address: 201 S Jackson St, Jackson WY 83001

Office hours: Monday– Friday 8:30am– 4:00pm

GUN BARREL
STEAK & GAME HOUSE
733-3287 • 862 W. BROADWAY

trilipiderm®
All-Body Moisture Retention Crème
JACKSON'S OWN
SOLUTION TO DRY SKIN!
SOLUCIÓN PARA LA PIEL SECA!
AVAILABLE AT FINE RETAILERS
THROUGHOUT JACKSON HOLE
WWW.TRILIPIDERM.COM

THE LEXINGTON
AT JACKSON HOLE
HOTEL & SUITES
285 N. Cache
(On Hwy. 89 & 191)
(307) 733-2648
www.lexjh.com

BUBBA'S
BAR-B-QUE
RESTAURANT
PO Box 1168
100 Flat Creek Drive.
Jackson Hole, WY 83001
307-733-2288
Fax 307-733-5374

Belle Cose
Beautiful Things for Entertaining
48 East Broadway • 733-2640 • www.bellecose.com

RENDEZVOUS ENGINEERING
Matt Ostdielk and Bob Ablondi
Civil Engineers • Surveyors • Land Planners
307.733.5252
rdzeng.com
25 South Gros Ventre Street • Jackson WY 83001

A DIFFERENT
“KIND”
OF REALTOR.
MICHAEL KUDAR
Jackson Hole | Sotheby's
INTERNATIONAL REALTY
307.413.0850
kudar@jhsir.com

Porcupine Greenhouse & Nursery
Jackson, Wyoming
Specializing in Cold-Hardy Plants for 42 years
• Native Trees & Shrubs
• Balled & Burlap • Container Nursery Stock
• Large Assortment of Flowering Plants
307-733-5721
8025 South Porcupine Creek Road
Monday – Saturday 9-5 • Sunday 10-4

BANK OF
JACKSON HOLE
HEADQUARTERED IN JACKSON • LOCALLY OWNED AND MANAGED
10 BRANCHES, 17 ATMs
307-732-BOJH bojh.com

Cloetta
Dental
DR. REBECCA CLOETTA, D.D.S.
www.CloettaDental.com 307-733-4122

TILLEMANS
ARCHITECT • BUILDER
Lori M. Tillemans, AIA
P.O. Box 6525 Jackson, Wyoming 83002
lori@tillemans.com www.tillemans.com
(307)413.7731

HUB
• AUTO
• HOME
• LIFE
• BUSINESS
TOTE TURNER
1315 S. Hwy 89, Suite 103
PO BOX 2560
Jackson, WY
307-733-2464
john.turner@hubinternational.com

BRANDY & CHRIS LOVERA
Licensed Agents

307.578.7531
1632 Beck Ave.
Cody, WY 82414
HEALTH • LIFE • MEDICARE

ACE
Hardware
475 W. BROADWAY P.O. BOX 2846
JACKSON HOLE, WY 83001
RUSS ASBELL
Owner/President (307) 733-4676
Fax (307) 733-3661

The Merry Piglets
Mexican Grill
Tex Mex Specials • Mexican Grilled Fajitas
Salsa made fresh daily • Nachos
Fire-roasted Chicken • Quesadillas

1 1/2 Blocks North of Town Square at 160 N. cache
Dine-In or Take-out
307-733-2966

PINKY G'S PIZZERIA
www.pinkygs.com

307.734.7465 • PINKYGSJH@GMAIL.COM
50 WEST BROADWAY • JACKSON HOLE, WY

ODEN
WATCHES & JEWELRY
At Delaney/Glenwood 307-733-4916
Watches - Engagement - Fashion - Estate - Diamonds

SEASONS
HANDWORKS & PROPERTY SERVICES
Your trusted builder and handyman!
Contact Victor Perez 307-699-8738

TLS
LIQUORSTORE
& WINE LOFT Jackson Hole
Locally Owned
Community Minded

115 Buffalo Way
P.O. Box 8219
Jackson, WY 83002
307.733.4466 / Fax 307.732.1825
stephan@WineLiquorBeer.com
www.WineLiquorBeer.com

Jackson
Hole
Sotheby's
INTERNATIONAL REALTY

Gary Glenn, CRS, RSPS
HOMES - LAND - 1031 EXCHANGES
LICENSED IN IDAHO AND WYOMING

303.909.2299
gary@garyglenn.net